

## Увод

Поздравление за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Благодарение на компактната си и лека конструкция, тази ютия е идеална за гладене набързо. Можете да я носите в удобната ѝ чантичка, когато сте на път. Ютията може да се използва безопасно при всякакви напрежения на ел. захранващата мрежа (110-120V/220-240V), тъй като е съоръжена със селектор на напрежението. При необходимост се предлагат различни преходници при търговците на уреди на Philips, в сервисните центрове, хотелските рецепции и магазините за резервни части.

## Общо описание (фиг. 1)

- A** Бутон за допълнителна пара
  - B** Регулиране на парата
  - C** Температурен индикатор за готовност
  - D** Капачка на отвора за пълнене
  - E** Отвор за пълнене
  - F** Двупозиционен селектор на напрежение
  - G** Температурен регулатор
  - H** Захранващ кабел
  - I** Ръкохватка
  - J** Гладеща повърхност и канал за копчета
- Не е показано: Чантичка (само за определени модели)

## Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

### Опасност

- Никого не потапяйте ютията във вода.

### Предупреждение

- Преди да включите уреда, проверете дали положението на селектора на напрежението отговаря на това на местната електрическа мрежа. Можете да смените положението на двупозиционния селектор на напрежението с отвертка или монета. След употреба винаги връщайте превключвателя в положение за 220/240 волта. Това ще предотврати повреда, ако случайно ютията бъде свързана към мрежа с неподходящо напрежение.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред имат видими повреди, както и ако уредът е паднал или тече.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервис на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Никого не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен в контакт.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, включително деца, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Нагледжайте децата, за да не си играят с уреда.
- Не допускайте захранващият кабел да се допира до горещата гладеща плоча на ютията.

### Внимание

- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Използвайте преходник със зануляване, ако щепселът не пасва на контакта, който ще използвате.
- Не свързвайте уреда към контакт, предназначен за самобръсначки.
- Не използвайте ютията в хотелска стая едновременно с друг мощен електроуред (например сешоар), за да не изгорите бушона.
- Проверявайте редовно за евентуални повреди на захранващия кабел.
- Винаги поставяйте и използвайте ютията върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност.
- Гладещата плоча на ютията може да се нагорещи много и да причини изгаряне при докосване.
- Когато сте свършили с гладенето, когато почиствате уреда, когато пълните или изпразвате резервоара за вода, а също така когато оставяте ютията дори за момент: поставете регулатора на

парата в положение О, поставете ютията върху петата ѝ и изключете щепсела от контакта.

- Уредът не е предназначен за редовна употреба.

## Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

## Преди първата употреба

- 1** Свалете всякакви лепенки или защитно фолио от гладещата плоча.
- 2** Загрейте ютията до максимална температура и гладете в продължение на няколко минути върху влажна кърпа, за да отстраните всякакви остатъци от гладещата плоча.

## Подготовка за употреба

### Наливане на вода в резервоара

- 1** Убедете се, че уредът е изключен от контакта и че регулаторът за парата е поставен в положение О (без пара).
- 2** Отворете капачката на отвора за пълнене (фиг. 2).
- 3** Напълнете резервоара за вода с чешмяна вода до максималното равнище. (фиг. 3)  
Ако чешмяната вода е много твърда, съветваме ви да използвате дестилирана вода.

Не пълнете водния резервоар над знака MAX.

Не сипвайте във водния резервоар парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали.

- 4** Затворете капачката на отвора за пълнене (със щракване) (фиг. 4).

### Настройка на температурата

- 1** Проверете етикета за пране на дрехата за препоръчаната температура на гладене.
  - Синтетични тъкани (например акрилни, найлонови, полиамидни, полиестерни)
  - ● Коприна
  - ●● Вълна
  - ●●● Памук, лен
- 2** Задайте желаната температура за гладене с температурния регулатор (фиг. 5).
- 3** Поставете ютията върху петата ѝ (фиг. 6).
- 4** Включете щепсела в заземен контакт.
  - ▶ Светлинният индикатор за достигната температура светва, за да укаже, че ютията загрява (фиг. 7).
- 5** Когато светлинният индикатор за достигната температура изгасне, изчакайте малко, преди да започнете да гладите.

### Полезни съвети

- Ако в състава на тъканта има различни влакна, винаги избирайте температурата, необходима за гладене на най-деликатните влакна, т. е. най-ниската температура. Ако например платът се състои от 60% полиестер и 40% памук, трябва да се глади при температура за полиестер (●).
- Ако не знаете от какъв вид или видове тъкани е изделието, определете правилната температура за гладене чрез изглаждане на някаква част, която няма да се вижда, когато носите или използвате изделието.
- Коприна, вълна и синтетика: гладете от обратната страна на плата, за да не се образуват лъскави участъци.
- Платове, при които се получават лъскави участъци, трябва да се гледат само в една посока (по посока на ориентацията на влакната) с много слаб натиск.
- Започнете гладенето с изделия, които изискват най-ниската температура на гладене, например такива от синтетични влакна.

## Използване на уреда

**Забележка:** При първо използване от ютията може да излезе малко дим. Не след дълго той ще изчезне.

### Гладене с пара

- 1** Убедете се, че във водния резервоар има достатъчно вода (вж. раздел "Подготовка за

употреба", раздел "Пълнене на резервоара за вода").

- 2** Задайте необходимата температура на гладене (вж. раздел "Подготовка за употреба", част "Настройка на температурата") (фиг. 5).  
Гладене с пара е възможно само при настройки за температура ●●●.

- 3** Поставете регулатора на парата в положение ☼ (фиг. 8)

- ▶ Ютията започва да дава пара веднага след достигането на зададената температура.

### Гладене без пара

- 1** Задайте необходимата температура на гладене (вж. раздел "Подготовка за употреба", част "Настройка на температурата") (фиг. 5).
- 2** Поставете регулатора на парата в положение О (без пара) (фиг. 9).

### Парен удар

Функцията за парен удар дава допълнителна пара за отстраняване и на най-упоритите гънки.

- 1** Проверете дали има достатъчно вода в резервоара.
- 2** Задайте необходимата температура на гладене (вж. раздел "Подготовка за употреба", част "Настройка на температурата") (фиг. 5).

Функцията за парен удар може да се използва само при температурна настройка ●●●.

- 3** Натиснете и отпуснете бутона за парен удар (фиг. 10).

### Гладене без дъска за гладене

- По време на пътуване често няма да имате под ръка дъска за гладене. В такъв случай използвайте памучна кърпа върху стабилна хоризонтална повърхност. (фиг. 11)

Проверете дали повърхността е устойчива на температура и влага. Не използвайте стъклен или пластмасови повърхности.

## Почистване

- 1** Поставете ютията върху петата ѝ.
- 2** Извадете щепсела от контакта и оставете ютията да изстива в продължение на не по-малко от 30 минути.
- 3** Почистете уреда с влажна кърпа.

За да запазите гладещата повърхност гладка, избягвайте груб допир до металини предмети. Никого не използвайте тел, оцет или други химикали за почистването ѝ.

## Съхранение

- 1** Поставете регулатора на парата в положение О (без пара).
- 2** Поставете ютията върху петата ѝ.
- 3** Извадете щепсела от контакта и оставете ютията да изстива в продължение на не по-малко от 30 минути.
- 4** Изпразнете водния резервоар (фиг. 12).

**Забележка:** Възможно е водата да е гореща.

- 5** Навийте захранващия кабел около уреда (фиг. 13).
- 6** Съхранявайте уреда в чантичката (само за определени модели).

## Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 14).

## Гаранция и сервисно обслужване

Ако се нуждаете от сервисно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Център за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

## Отстраняване на неизправности

В този раздел са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на този уред. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на долните указания, свържете се с Центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Възможна причина	Решение
Ютията е включена, но гладещата плоча е студена.	Има проблем в свързването.	Проверете кабела, щепсела и контакта.
	Температурният регулатор е поставен в положение MIN.	Поставете температурния регулатор в необходимото положение (вижте глава "Подготовка за употреба", раздел "Настройка на температура-та").
Ютията не подава пара.	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара за вода (вж. "Подготовка за употреба", раздел "Пълнене на резервоара за вода").
	Парният регулатор е нагласен в положение 0.	Поставете регулатора на парата в положение ☁ (вижте глава "Използване на уреда", раздел "Парно гладене").
	Ютията не е достатъчно гореща и/или е задействана функцията за спиране на капенето.	Изберете температура на гладене, която е подходяща за парно гладене (●●●). Поставете ютията на пета и изчакайте да изгасне температурният индикатор за готовност, преди да започнете да гладите.
Ютията не произвежда парен удар.	Използвали сте функцията парен удар твърде често за кратък период от време.	Продължете гладенето в хоризонтално положение и изчакайте малко, преди да използвате отново функцията парен удар.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Ютията не е достатъчно гореща.	Задайте температура за гладене, при която може да се използва функцията за парен удар (●●●). Поставете ютията на пета и изчакайте да изгасне температурният индикатор за готовност, преди да използвате функцията за парен удар.
При гладене върху плата има капки вода.	Не сте затегнали добре капачката на отвора за пълнене.	Натиснете капачката така, че да чуете щракване.

Използвали сте функцията за парен удар при температурна настройка под ●●●.

Задайте температура за гладене, която да е подходяща за гладене с пара (●●●).

**Úvod**

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Díky odlehčenému kompaktnímu designu je tato žehlička ideální pro rychlé žehlení. Během cestování si ji můžete vzít s sebou v praktickém pouzdru. Žehlička může být bezpečně používána při všech napětích místních rozvodných sítí (110V - 120V / 220V - 240V), protože je vybavena voličem napětí. Vhodný adaptér zástrčky dostanete v případě potřeby u svého dodavatele výrobků Philips, v servisních střediscích, hotelových recepcích nebo v prodejnách elektro.

**Všeobecný popis (Obr. 1)**

- A Tlačítko parního rázu
  - B Regulátor páry
  - C Kontrolka připravenosti teploty
  - D Víčko plnicího otvoru
  - E Plnicí otvor
  - F Duální volič napětí
  - G Řízení teploty
  - H Napájecí kabel
  - I Rukojeť
  - J Žehlicí plocha s drážkou na knoflíky
- Nezobrazeno: Obal (pouze některé typy)

**Důležité**

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

**Nebezpečí**

Žehličku nikdy neponořujte do vody.

**Výstraha**

- Než přístroj připojíte do místní elektrické rozvodné sítě zkontrolujte, zda je duální volič napětí správně nastaven na hodnotu napětí místní rozvodné sítě. Pozici duálního voliče napětí můžete nastavit pomocí mince. Po použití vždy nastavte volič do polohy 220/240 V. Zabráníte tak poškození žehličky, pokud ji nechtěně připojíte k nesprávnému napětí.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozena zástrčka, síťový kabel nebo samotný přístroj, ani pokud přístroj spadl na zem nebo z něj odkapává voda.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Síťový kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehlicí plochou.

**Upozornění**

- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Pokud elektrická zástrčka neodpovídá místní síťové zásuvce, použijte uzemněný adaptér zástrčky.
- Přístroj nezapojujte do zásuvek určených pro holicí stroje.
- V hotelovém pokoji nepoužívejte žehličku současně s jiným spotřebičem s vysokým příkonem (např. vysoušeč vlasů), abyste předešli přerušení dodávky elektriny jisticími obvody.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozena síťová šňůra.
- Žehličku vždy pokládejte a používejte na stabilním a vodorovném povrchu.
- Nedotýkejte se žehlicí plochy, je velmi horká a mohli byste se spálit.
- Po ukončení žehlení, při čištění přístroje, při plnění či vyprazdňování nádržky na vodu i při krátkém ponechání žehličky bez dozoru: nastavte regulátor páry do polohy O, postavte žehličku na zadní stranu a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky ve zdi.
- Přístroj není určen pro profesionální použití.

**Elektromagnetická pole (EMP)**

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

**Před prvním použitím**

- 1 Sejměte všechny nálepky a ochranné fólie z žehlicí plochy.
- 2 Zahřejte žehličku na maximální teplotu a přežehlete kousek vlhké textilie, abyste odstranili všechny zbytky nečistot z žehlicí plochy.

**Příprava k použití**

**Naplnění nádržky na vodu**

- 1 Zajistěte, aby byl přístroj odpojený, a aby regulátor páry byl nastaven do polohy O (žádná pára).
  - 2 Otevřete víčko plnicího otvoru (Obr. 2).
  - 3 Nádržku na vodu naplňte vodou z vodovodu až po značku maxima. (Obr. 3)
- Pokud je voda z vodovodu velmi tvrdá, doporučujeme vám používat destilovanou vodu.

**Nepĺňte vodní zásobník nad úroveň značky MAX.**

Do nádržky na vodu nelijte parfém, ocet, škrob, odvěpňovací prostředky, změkčovačla či jiné chemické látky.

- 4 Uzavřete víčko plnicího otvoru (ozve se zaklapnutí) (Obr. 4).

**Nastavení teploty**

- 1 Teplotu žehlení si také ověřte na cedulce žehleného prádla.
  - Syntetické materiály (např. akrylát, nylon, polyamid nebo polyester).
  - Hedvábní.
  - Vlna
  - Bavlna, plátno.
- 2 Nastavte regulátor teploty na požadovanou teplotu (Obr. 5).
- 3 Žehličku postavte na zadní stěnu (Obr. 6).
- 4 Zasuňte zástrčku do zásuvky ve zdi.
  - ▶ Kontrolka dosažení provozní teploty se rozsvítí při ohřevu žehličky (Obr. 7).
- 5 Když kontrolka dosažení provozní teploty zhasne, ještě chvíli před začátkem žehlení počkejte.

**Tipy**

- Pokud se textilie skládá z více druhů vláken, zvolte vždy teplotu pro nejchoulostivější vlákno (tj. tu nejnižší). Skládá-li se textilie například z 60 % z polyesteru a 40 % z bavlny, zvolte teplotu pro polyester (●).
- Pokud nevíte, z jakých materiálů je oděv vyroben, určete správnou teplotu žehlení vyžehlením části oděvu, která není při nošení nebo používání vidět.
- Hedvábné, vlněné a syntetické materiály: žehlete rubovou stranu textilie, aby nevznikly lesklé skvrny.
- Textilie, které mají sklon vytvářet lesklá místa, žehlete pouze v jednom směru (po vlasu) při velmi malém tlaku na žehličku.
- Začněte žehlit materiály, které vyžadují nejnižší teplotu, tedy například syntetické materiály.

**Použití přístroje**

*Poznámka: Při prvním použití může ze žehličky unikat slabý kouř. Tento jev však brzy zmizí.*

**Žehlení s párou**

- 1 Ujistěte se, že je v nádržce na vodu dostatek vody (viz kapitola „Příprava k použití“, část „Naplnění nádržky na vodu“).
- 2 Nastavte doporučenou teplotu žehličky (viz kapitola „Příprava k použití“, odstavec „Nastavení teploty“) (Obr. 5).  
Žehlení s párou je možné pouze s nastavením teploty ●●●.
- 3 Nastavte regulátor páry do polohy ☼. (Obr. 8)
  - ▶ Žehlička začne vytvářet páru, jakmile je dosaženo nastavené teploty.

**Žehlení bez páry**

- 1 Nastavte doporučenou teplotu žehličky (viz kapitola „Příprava k použití“, odstavec „Nastavení teploty“) (Obr. 5).
- 2 Nastavte regulátor páry do polohy O (bez páry) (Obr. 9).

**Parní ráz**

Funkce parního rázu produkuje velké množství páry vhodné pro odstranění velmi odolných záhybů.

- 1 Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek vody.
- 2 Nastavte doporučenou teplotu žehličky (viz kapitola „Příprava k použití“, odstavec „Nastavení teploty“) (Obr. 5).  
Funkci parního rázu je možné použít pouze s nastavením teploty ●●●.
- 3 Stiskněte a uvolněte tlačítko parního impulsu (Obr. 10).

**Žehlení bez žehlicího prkna**

- Při cestování není žehlicí prkno vždy po ruce. V takovém případě použijte bavlněný ručník na pevném vodorovném povrchu. (Obr. 11)  
Ujistěte se, že tento povrch je odolný proti teplu i vlhku. Nepoužívejte skleněný ani plastový povrch.

**Čištění**

- 1 Žehličku postavte na zadní stěnu.
- 2 Vyjměte elektrickou zástrčku ze síťové zásuvky a nechte žehličku vychladnout alespoň 30 minut.
- 3 Přístroj očistěte vlhkým hadříkem.

Abyste zůstala žehlicí plocha hladká, chráňte ji před přímým kontaktem s kovovými předměty. K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte drátěnku, ocet ani jiné chemikálie.

**Uskladnění**

- 1 Nastavte regulátor páry do polohy O (bez páry).
- 2 Žehličku postavte na zadní stěnu.
- 3 Vyjměte elektrickou zástrčku ze síťové zásuvky a nechte žehličku vychladnout alespoň 30 minut.
- 4 Vyprázdněte nádržku na vodu (Obr. 12).

*Poznámka: Voda může být horká.*

- 5 Obtočte síťovou šňůru kolem přístroje (Obr. 13).
- 6 Přístroj uchovávejte v obalu (pouze některé typy).

**Životní prostředí**

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 14).

**Záruka a servis**

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potíží, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na středisku najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

**Odstraňování problémů**

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.


Problém	Možná příčina	Řešení
Žehlička je zapojená do zásuvky, ale žehlicí plocha je studená.	Jde o problém s připojením.	Zkontrolujte síťovou šňůru, zástrčku i zásuvku ve zdi.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Ovládání teploty je nastaveno na hodnotu MIN.	Nastavte ovládání teploty na požadovanou teplotu (viz kapitola „Příprava k použití“, odstavec „Nastavení teploty“).

Žehlička neprodukuje žádnou páru.

V nádržce není dostatek vody.

Naplňte nádržku vodou (viz kapitolu Příprava k použití, odstavec Plnění odnímatelného zásobníku vodou).

	Regulátor páry je nastaven do polohy O.	Nastavte regulátor páry do polohy  (viz kapitola „Používání přístroje“, část „Žehlení s párou“).
--	---	---

Žehlicí plocha není dostatečně horká nebo je zapnutá funkce Drip-stop.

Možná není žehlička dostatečně horká. Nastavte teplotu, která je vhodná pro žehlení s párou (●●●). Postavte žehličku na zadní stěnu a počkejte se žehlením, dokud kontrolka připravenosti teploty nezhasne.

Žehlička nevytváří parní ráz	Funkci parního rázu jste používali příliš často během krátké doby.	Pokračujte v žehlení ve vodorovné poloze a určitou dobu počkejte, než znovu použijete funkci parního rázu.
------------------------------	--	--

Žehlička nemá dostatečnou teplotu.

Zvolte teplotu, při které lze použít funkci parního rázu (●●●). Postavte žehličku na zadní stěnu a před použitím funkce parního rázu počkejte, až kontrolka připravenosti teploty zhasne.

Během žehlení na tkaninu kape voda.	Nezavřeli jste správně víčko plnicího otvoru.	Stlačte víčko, dokud neuslyšíte zaklapnutí.
-------------------------------------	---	---

Funkci parního rázu jste použili při nastavení teploty pod ●●●.

Nastavte teplotu žehlení, která je vhodná pro žehlení s párou (●●●).

**Uvod**

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Zahvaljujući kompaktnom i laganom dizajnu, ovo glačalo idealno je za brzo glačanje. Možete ga nositi u praktičnoj torbici tijekom putovanja. Glačalo se može sigurno koristiti pri svim naponima (110-120 V / 220-240 V) jer ima mehanizam za odabir napona. Ako je potrebno, prodavači Philips proizvoda, servisni centri, hotelske recepcije ili željezarije nude odgovarajuće adaptere.

**Opći opis (Sl. 1)**

- A** Gumb za dodatnu količinu pare
  - B** Kontrola pare
  - C** Indikator odgovarajuće temperature
  - D** Poklopac otvora za punjenje
  - E** Otvor za punjenje
  - F** Regulator napona
  - G** Kontrola temperature
  - H** Kabel mrežnog napajanja
  - I** Područje za držanje
  - J** Površina za glačanje i žlijeb gumba
- Nije prikazano: torbica (samo neki modeli)

**Važno**

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

**Opasnost**

- Nikada ne uranjajte glačalo u vodu.

**Upozorenje**

- Prije priključivanja aparata provjerite je li regulator napona postavljen na napon lokalne mreže. Položaj regulatora za dvije vrste napona možete podesiti pomoću novčića. Nakon korištenja regulator napona uvijek vratite na položaj 220/240 V. Time ćete spriječiti oštećenja u slučaju da glačalo nehotice priključite na pogrešan napon.
- Aparat nemojte koristiti ako su na utikaču, kabelu ili samom aparatu vidljiva oštećenja, ako je aparat pao na pod ili ako iz njega curi voda.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Aparat nikada nemojte ostavljati bez nadzora dok je spojen na mrežno napajanje.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s vrućom površinom za glačanje.

**Oprez**

- Aparat priključite samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Koristite adapter za uzemljeni utikač ako mrežni utikač ne odgovara lokalnoj zidnoj utičnici.
- Ne priključite aparat u zidnu utičnicu namijenjenu aparatima za brisanje.
- U hotelskoj sobi nemojte koristiti glačalo u isto vrijeme kao i neki drugi aparat visokog napona (npr: sušilo za kosu) kako osigurač ne bi pregorio.
- Redovito provjeravajte je li kabel za napajanje oštećen.
- Glačalo uvijek stavljajte i koristite na stabilnoj, ravnoj i vodoravnoj površini.
- Površina za glačanje može se jako zagrijati i uzrokovati opekotine ako se dodiruje.
- Nakon glačanja, tijekom čišćenja aparata, punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu i kad nakratko ostavljate glačalo bez nadzora: postavite kontrolu pare na položaj O, postavite glačalo u uspravni položaj i izvucite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
- Ovaj aparat nije namijenjen čestom korištenju.

**Elektromagnetska polja (EMF)**

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema

dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

**Prije prvog korištenja**

- 1** Uklonite bilo kakvu naljepnicu ili zaštitnu foliju s površine za glačanje.
- 2** Ostavite glačalo da se zagrije do najviše temperature i nekoliko minuta prelazite njime preko vlažne tkanine kako biste uklonili ostatke s površine za glačanje.

**Priprema za korištenje**

**Punjenje spremnika za vodu**

- 1** Provjerite je li aparat isključen iz napajanja i kontrola pare postavljena na položaj O (bez pare).
- 2** Otvorite poklopac otvora za punjenje (Sl. 2).
- 3** Potpuno napunite spremnik za vodu. (Sl. 3)  
Ako je voda u vašem području vrlo tvrda, savjetujemo uporabu destilirane vode.

Nemojte puniti spremnik za vodu iznad oznake MAX.

Nemojte stavljati parfem, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja ili neka druga kemijska sredstva u spremnik za vodu.

- 4** Zatvorite poklopac otvora za punjenje ('klik') (Sl. 4).

**Postavljanje temperature**

- 1** Dozvoljenu temperaturu glačanja pronađite na ušivenoj markici.
  - ● Sintetika (akril, najlon, poliamid, poliester)
  - ● Svila
  - ●● Vuna
  - ●●● Pamuk, lan
- 2** Postavite regulator temperature na odgovarajuću temperaturu glačanja (Sl. 5).
- 3** Postavite glačalo u uspravan položaj (Sl. 6).
- 4** Priključite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu.
  - ▶ Indikator odgovarajuće temperature se uključuje, što znači da se glačalo zagrijava (Sl. 7).
- 5** Kad se indikator temperature isključi, pričekajte neko vrijeme prije nego što počnete glačati.

**Savjeti**

- Ako odjevni predmet koji glačate sadrži razne vrste materijala, uvijek postavite temperaturu glačanja za najosjetljiviji materijal, tj. najnižu temperaturu. Npr: ako materijal sadrži 60% poliestera i 40% pamuka, morate postaviti temperaturu za poliester (●).
- Ako ne znate od kojeg materijala je odjevni predmet koji glačate, odredite odgovarajuću temperaturu glačanjem dijela koji nije vidljiv tijekom nošenja ili korištenja.
- Svila, vuna i sintetički materijali: glačajte s naličja tkanine kako biste izbjegli sjajne mrlje.
- Takve materijale glačajte u samo jednom smjeru i nemojte previše pritiskati.
- Glačanje započinite s materijalima koji zahtijevaju najnižu temperaturu glačanja, tj. sintetičkim materijalima.

**Korištenje aparata**

*Napomena: Prilikom prve uporabe glačala možda ćete primijetiti malo dima, ali on će nestati nakon kratkog vremena.*

**Glačanje s parom**

- 1** Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode (pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje", odjeljak "Punjenje spremnika za vodu").
- 2** Postavite odgovarajuću temperaturu glačanja (pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje", odjeljak "Postavljanje temperature") (Sl. 5).  
Glačati s parom može se samo pri postavi temperature ●●●.
- 3** Postavite kontrolu pare u položaj ☞. (Sl. 8)  
▶ Glačalo će početi proizvoditi paru čim se postigne postavljena temperatura.

**Glačanje bez pare**

- 1** Postavite odgovarajuću temperaturu glačanja (pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje", odjeljak "Postavljanje temperature") (Sl. 5).
- 2** Postavite kontrolu pare na položaj O (bez pare) (Sl. 9).

**Dodatna količina pare**

Dodatna količina pare služi za uklanjanje upornih nabora.

- 1** Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.
- 2** Postavite odgovarajuću temperaturu glačanja (pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje", odjeljak "Postavljanje temperature") (Sl. 5).  
Funkcija dodatne količine pare može se koristiti isključivo pri postavi temperature ●●●.
- 3** Pritisnite i otpustite gumb za dodatnu količinu pare (Sl. 10).

**Glačanje bez daske za glačanje**

- Dok ste na putu, daska za glačanje obično vam nije pri ruci. U tom slučaju, upotrijebite pamučni ručnik na čvrstoj ravnoj površini. (Sl. 11)  
Površina treba biti otporna na toplinu i vlagu. Nemojte koristiti staklene ili plastične površine.

**Čišćenje**

- 1** Postavite glačalo u uspravan položaj.
  - 2** Izvadite mrežni utikač iz zidne utičnice i ostavite glačalo da se hladi najmanje 30 minuta.
  - 3** Čistite aparat vlažnom krpom.
- Površina za glačanje uvijek treba biti glatka i zato izbjegavajte kontakt površine za glačanje s metalnim predmetima. Nikada nemojte koristiti žičanu spužvicu, ocat ili druge kemikalije za čišćenje površine za glačanje.

**Spremanje**

- 1** Postavite kontrolu pare na položaj O (bez pare).
  - 2** Postavite glačalo u uspravan položaj.
  - 3** Izvadite mrežni utikač iz zidne utičnice i ostavite glačalo da se hladi najmanje 30 minuta.
  - 4** Ispraznite spremnik za vodu (Sl. 12).
- Napomena: Voda je možda vruća.*
- 5** Kabel za napajanje omotajte oko aparata (Sl. 13).
  - 6** Spremite aparat u torbicu (samo neki modeli).

**Zaštita okoliša**

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 14).


**Jamstvo i servis**

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

**Rješavanje problema**

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom korištenja aparata. Ako ne možete riješiti problem uz informacije u nastavku, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Glačalo je priključeno na napajanje, ali je površina za glačanje hladna.	Problem je u napajanju.	Provjerite kabel, utikač i zidnu utičnicu.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Regulator temperature postavljen je na MIN.	Regulator temperature postavite na željeni položaj (pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje", odjeljak "Postavljanje temperature").
Glačalo ne proizvodi paru.	U spremniku nema dovoljno vode.	Napunite spremnik za vodu (pogledajte poglavlje "Priprema za korištenje", odjeljak "Punjenje spremnika za vodu").
	Kontrola pare postavljena je u položaj O.	Postavite kontrolu pare na položaj  (pogledajte poglavlje "Korištenje aparata", odjeljak "Glačanje s parom").
	Glačalo nije dovoljno vruće i/ili je uključena funkcija zaustavljanja kapanja.	Postavite temperaturu glačanja koja odgovara glačanju s parom (●●●). Prije početka glačanja glačalo stavite u okomiti položaj i pričekajte da se indikator temperature isključi.
Glačalo ne proizvodi mlaz pare.	Prečesto ste koristili funkciju mlaza pare u kratkom razdoblju.	Nastavite glačati u vodoravnom položaju i pričekajte malo prije ponovnog korištenja funkcije mlaza pare.
	Glačalo nije dovoljno vruće.	Postavite temperaturu glačanja pri kojoj se može koristiti funkcija za dodatnu količinu pare (●●●). Prije ponovnog korištenja funkcije za dodatnu količinu pare glačalo stavite u okomiti položaj i pričekajte da se indikator temperature isključi.
Tijekom glačanja na tkaninu padaju kapi vode.	Niste ispravno zatvorili poklopac otvora za punjenje.	Pritišćite poklopac dok ne začujete 'klik'.
	Funkciju mlaza pare koristili ste pri temperaturi ispod ●●●.	Postavite temperaturu glačanja koja odgovara glačanju s parom (●●●).

**Bevezetés**

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon. A kompakt, könnyű kialakításnak köszönhetően a vasaló ideális gyors vasalási munkákhoz. Utazáshoz is könnyedén magával viheti az utazótoknak köszönhetően. A vasaló bármely hálózati feszültséggel (110-120V / 220-240V) biztonságosan használható, a feszültségválasztó segítségével. Amennyiben a hálózati csatlakozódugó nem kompatibilis, átalakító használata szükséges melyet szervizközpontokban, hotel recepciókon vagy elektronikai boltokban vásárolhat.

**Általános leírás (ábra 1)**

- A** Gözlövet gomb
  - B** Gőzvezérlés
  - C** Hőmérsékletjelző fény
  - D** Vízbetöltő nyílás fedele
  - E** Betöltőnyílás
  - F** Feszültségválasztó kapcsoló
  - G** Hőmérséklet-vezérlés
  - H** Hálózati vezeték
  - I** Markolat
  - J** Gombok körülvasalását segítő vasalótálp nyílás
- Utazótok (csak bizonyos típusoknál)

**Fontos!**

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

**Vigyázat!**

- Ne merítse a vasalót vízbe.

**Figyelmeztetés**

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültségválasztó kapcsolót, hogy a helyi hálózati feszültséghez legyen állítva. A feszültségválasztó kapcsoló pozícióját egy érme segítségével állíthatja be. Használat után mindig állítsa a feszültségválasztót 220/240 voltra. Így elkerülhető a figyelmetlenségből más feszültségre kapcsolásból eredő kár.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugón, a hálózati kábelben, vagy a készüléken látható sérülés van, illetve ha a készülék leesett vagy szivárog.
- Amennyiben a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervízben ki kell cserélni.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatta.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességgel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismerettel rendelkező személyek (beleértve gyermekeket is) számára. A biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett használják.
- Vigyázzon, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne érjen hozzá a vasaló meleg talpához.

**Figyelem**

- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Amennyiben a csatlakozódugó nem illik a fali aljzatba, használjon földelt adaptert.
- Ne csatlakoztassa a készüléket fali borotva-konnektorba.
- Ne használja a vasalót egy időben más nagy teljesítményű készülékkel (pl. hajszárító) hotelszobában, mert ez lecsaphatja a biztosítékokat.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy nem sérült-e meg a hálózati kábel.
- Mindig stabil és vízszintes felületen tárolja és használja a vasalót.
- A vasalótálp hőmérséklete igen magas lehet, égési sérülést okozhat.
- A vasalás végeztével, a készülék tisztításakor, a víztartály feltöltésekor vagy leeresztésekor, illetve, ha rövid időre megszakítja a vasalást; mindig állítsa a gőzszabályozót 0 fokozatra, állítsa fel a vasalót függőleges helyzetbe és húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból.
- A készüléket nem állandó használatra tervezték.

**Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben

a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

**Teendők az első használat előtt**

- 1** Távolítsa el minden matricát vagy védőfóliát a vasaló talpáról.
- 2** Melegítse fel a vasalót maximális hőmérsékletre, és néhány percen át nedves szövettarabot vasalva tisztítsa meg a vasalótálpot a lerakódásoktól.

**Előkészítés****A víztartály feltöltése**

- 1** Ügyeljen rá, hogy a készülék hálózati csatlakozódugója ki legyen húzva a fali konnektorból, és a gőzvezérlő „O” helyzetben legyen (nincs gőz).
  - 2** Nyissa ki a töltőnyílást (ábra 2).
  - 3** Töltse meg csapvízzel a víztartályt a maximális szintjelzésig. (ábra 3)
- Ha lakóhelyén a víz kemény, javasoljuk, hogy használjon desztillált vizet.

**Ne töltse a víztartályt a MAX jelzés fölé.**

Ne töltön parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkömentesítő szert, vasalási segédanyagokat vagy egyéb vegyszert a víztartályba.

- 4** Zárja be a betöltőnyílást kattanásig (ábra 4).

**A hőmérséklet beállítása**

- 1** Ellenőrizze a ruhacímken a javasolt vasalási hőmérsékletet.
  - ● Műszálak anyagok (pl. akril, nejlon, poliamid, poliészter)
  - ● Selyem
  - ●● Gyapjú
  - ●●● Pamut, vászon
- 2** Állítsa a hőmérsékletvezérlőt a kívánt hőfokra (ábra 5).
- 3** Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe (ábra 6).
- 4** Csatlakoztassa a vasaló hálózati dugóját földelt fali konnektorba.
  - ▶ A vasaló melegedésekor az üzemmész állapot jelző világít (ábra 7).
- 5** Az üzemmész állapot jelző kialvása után várjon egy kicsit, mielőtt hozzáfogna a vasaláshoz.

**Tipppek:**

- Ha a ruha többféle anyagból készült, a hőfokot mindig a legkényesebb anyagnak megfelelően válassza meg, azaz a legkisebb hőfokon vasaljon. Például: ha egy ruha 60% poliésztert és 40% pamutot tartalmaz, a poliészternek megfelelő hőfokon kell vasalni (●).
- Ha nem tudja, milyen anyagból vagy anyagokból készült a ruhanemű, végezzen próbavasalást olyan részen, ami viseléskor vagy használatkor nem látszik.
- Selyem, gyapjú és szintetikus anyagok: vasalja kifordítva az anyagot, hogy ne keletkezzenek rajta fényes foltok.
- Olyan anyagokat, amik hajlamosak kifényesedni, egy irányban kell vasalni (szál mentén), kis nyomással.
- Kezdje a vasalást azokkal az anyagokkal, amelyekhez a legalacsonyabb hőfok szükséges, pl. a szintetikus anyagokkal.

**A készülék használata**

*Megjegyzés: Elképzelhető, hogy a vasaló első használatakor rövid ideig kissé füstöl.*

**Gőzölős vasalás**

- 1** Ellenőrizze, hogy elég víz van-e a víztartályban (lásd az „Előkészítés a használatra” fejezet „A víztartály feltöltése” című részét).
- 2** Állítsa be a megfelelő vasalási hőfokot (lásd még az „Előkészítés” fejezet „A hőmérséklet beállítása” c. részét) (ábra 5).  
A gőzölős vasalás csak ●●● hőfokbeállításon lehetséges.
- 3** Állítsa a gőzvezérlőt ☞ állásba. (ábra 8)  
▶ Amint a vasaló eléri a beállított hőmérsékletet, megindul a gőzölés.

**Vasalás gőz nélkül**

- 1** Állítsa be a megfelelő vasalási hőfokot (lásd még az „Előkészítés” fejezet „A hőmérséklet beállítása” c. részét) (ábra 5).
- 2** Állítsa a gőzvezérlőt „O” (= nincs gőz) pozícióba (ábra 9).

**Gözlövet**

A gözlövet funkció extra gőzt szolgáltat a nagyon makacs gyűrődések kisimításához.

- 1** Ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a víztartályban.
- 2** Állítsa be a megfelelő vasalási hőfokot (lásd még az „Előkészítés” fejezet „A hőmérséklet beállítása” c. részét) (ábra 5).  
A gözlövet funkció kizárólag a ●●● hőfokbeállításon működik.
- 3** Nyomja le, majd engedje fel a gözlövet gombot (ábra 10).

**A vasalódeszka nélküli gyors vasalás**

- Utazáskor a vasalódeszka nincs mindig kéznél. Fektessen egy szilárd, sík felületre egy pamut anyagot. (ábra 11)

Győződjön meg róla, hogy a munkafelület hő- és vízálló legyen. Ne vasaljon üveg vagy műanyag felületen.

**Tisztítás**

- 1** Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe.
- 2** Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból, és hagyja hűlni a vasalót legalább 30 percig.
- 3** A készüléket nedves ruhával tisztítsa.

A vasalótálp épségének megóvása érdekében ügyeljen arra, hogy a vasalótálp ne érintkezzen fémtárggyal.

Tisztításához ne használjon súrolószivacsot, ecetet és más vegyszert.

**Tárolás**

- 1** Állítsa a gőzvezérlőt „O” (= nincs gőz) pozícióba.
- 2** Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe.
- 3** Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból, és hagyja hűlni a vasalót legalább 30 percig.
- 4** Üritse ki a víztartályt (ábra 12).

*Megjegyzés: Ügyeljen a forró vízre!*

- 5** Tekerje a tápkábelt a készülék köré (ábra 13).
- 6** A készüléket tárolja az utazótokban (csak bizonyos típusoknál).

**Környezetvédelem**

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 14).

**Jótállás és szerviz**


Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

**Hibaelhárítás**

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha nem sikerül megoldania a problémát az alábbi információk alapján, forduljon a helyi Philips vevőszolgálatához.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vasaló hálózati dugóját a fali aljzathoz csatlakoztatta, a vasalótálp mégis hideg.	Hibás a csatlakozás.	Ellenőrizze a kábelt, a dugót és a fali konnektort.



Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	A hőfokszabályzó MIN fokozatra van állítva.	Állítsa a hőfokszabályozót a megfelelő fokozatba (lásd „Előkészítés a használatra” fejezet „A hőmérséklet beállítása” című részét).
A vasaló nem termel gőzt.	Nincs elég víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt (lásd az „Előkészítés” c. fejezet „A víztartály feltöltése” c. részét).
	A gőzvezérlő 0 fokozatban van.	Állítsa a gőzvezérlőt  állásba (lásd „A készülék használata” fejezet „Gőzölős vasalás” című részét).
	Nem elég forró a vasaló, és/vagy bekapcsolt a cseppzáró funkció.	Állítson be a gőzölős vasaláshoz megfelelő hőfokot (●●●). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd a vasalás megkezdése előtt várja meg, hogy a hőmérsékletjelző fény kialudjon.
A vasaló nem ad gőzlövetet.	A gőzlövet funkciót rövid idő alatt túl gyakran használta.	Folytassa a vasalást vízszintes helyzetben, és várjon egy kicsit, mielőtt ismét használja a gőzlövet funkciót.
	A vasaló nem eléggé meleg.	Állítson be a gőzlövet funkcióhoz megfelelő hőfokot (●●●). Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, majd a gőzlövet funkció használata előtt várja meg, hogy a hőmérsékletjelző fény kialudjon.
Vasalás közben vízcseppek cseppennek az anyagra.	Nincs megfelelően lezárva a töltőnyílás.	Nyomja le a zárókupakot kattanásig.
	●●● alatti hőmérsékleten használta a gőzlövet funkciót.	Állítson be egy gőzölős vasaláshoz megfelelő vasalási hőmérsékletet (●●●).

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Datorită designului său compact și ușor, acest fier de călcat este ideal pentru călcarea rapidă. Îl puteți transporta în husa comodă atunci când călătoriți. Fierul de călcat poate fi utilizat în siguranță la toate tensiunile de alimentare (110-120V/220-240V), deoarece este dotat cu un selector de tensiune. Dacă sunt necesare, la distribuitorii Philips, la centrele de service, la recepțiile hotelurilor sau la magazinele de feronerie sunt disponibile adaptoare pentru priză.

## Descriere generală (fig. 1)

- A Buton pentru jet de abur
  - B Comutator pentru abur
  - C Indicator de temperatură
  - D Capac al orificiului de umplere
  - E Orificiu de umplere
  - F Selector de tensiune cu două poziții
  - G Buton de control al temperaturii
  - H Cablu de alimentare
  - I Mâner
  - J Talpă și creștătură pentru nasturi
- Fără imagine: Husă (numai anumite tipuri)

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a folosi aparatul și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Nu introduceți niciodată fierul de călcat în apă.

### Avertisment

- Verificați dacă selectorul de tensiune cu două poziții a fost setat la tensiunea locală înainte de a conecta aparatul. Puteți regla poziția selectorului de tensiune cu două poziții cu ajutorul unei monede. După utilizare, reșetați întotdeauna selectorul în poziția 220/240V. Astfel, sunt evitate avariile în cazul în care fierul de călcat este conectat în mod eronat la o tensiune greșită.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul electric sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă ați scăpat aparatul pe jos sau dacă acesta prezintă scurgeri.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu atingeți cablul electric de talpa fierului când aceasta este încinsă.

### Precauție

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Utilizați un adaptor cu împământare în cazul în care fișa electrică nu se potrivește cu priză de perete locală.
- Nu conectați aparatul la o priză de perete pentru aparate de ras.
- Nu utilizați fierul de călcat în camere de hotel împreună cu alte aparate de mare putere (de ex. un uscător de păr) pentru a evita arderea siguranței.
- Verificați cablul regulat, pentru a vă asigura că nu este deteriorat.
- Așezați și utilizați întotdeauna fierul de călcat pe o suprafață orizontală, plată și stabilă.
- Talpa fierului de călcat se încinge foarte tare și poate cauza arsuri la atingere.
- După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, în timp ce umpleți sau goliți rezervorul de apă sau chiar când faceți o scurtă pauză: setați butonul de reglare a aburului la poziția O, puneți fierul în poziție verticală și scoateți aparatul din priză.
- Aparatul nu este destinat utilizării intensive.

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

## Înainte de prima utilizare

- 1 Îndepărtați orice autocolant sau folie protectoare de pe talpă.
- 2 Lăsați fierul de călcat să se încălzească până la temperatura maximă și treceți fierul peste o bucată de pânză uscată timp de câteva minute, pentru a îndepărta eventualele reziduuri de pe talpă.

## Pregătirea pentru utilizare

### Umplerea rezervorului de apă

- 1 Asigurați-vă că aparatul este scos din priză și comutatorul pentru abur este setat la poziția O (fără abur).
- 2 Deschideți capacul orificiului de umplere a rezervorului (fig. 2).
- 3 Umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet până la nivelul maxim. (fig. 3)

Dacă apa de la robinet este foarte dură, vă sfătuim să utilizați apă distilată.

Nu umpleți rezervorul peste gradăția MAX.

Nu turnați parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.

- 4 Închideți capacul (clic) (fig. 4).

### Reglarea temperaturii

- 1 Verificați eticheta articolului călcat pentru a selecta temperatura de călcare adecvată.
  - ● Materiale sintetice (de ex. fibre acrilice, nailon, poliamide, poliester)
  - ● Mătase
  - ●● Lână
  - ●●● Bumbac, in
- 2 Reglați selectorul de temperatură pe poziția necesară pentru călcare (fig. 5).
- 3 Puneți fierul în poziție verticală (fig. 6).
- 4 Introduceți ștecherul în priză de perete cu împământare.
  - ▶ Ledul pentru atingerea temperaturii setate se aprinde pentru a indica faptul că fierul se încălzește (fig. 7).
- 5 După ce ledul pentru atingerea temperaturii setate se stinge, așteptați puțin înainte de a începe să călcați.

### Sugestii

- Dacă articolul vestimentar conține mai multe tipuri de fibre, utilizați totdeauna temperatura necesară pentru tipul de fibră cel mai delicat, adică temperatura cea mai mică. Dacă, de exemplu, materialul conține 60% poliester și 40% bumbac, acesta trebuie călcat la temperatura indicată pentru poliester (●).
- Dacă nu cunoașteți tipul sau tipurile de material din care este confecționat articolul, încercați să călcați o porțiune de material care nu se vede când purtați articolul vestimentar respectiv, pentru a determina temperatura corectă de călcare.
- Mătase, lână și țesături sintetice: călcați țesătura pe dos pentru a nu lăsa pete strălucitoare.
- Țesăturile care au tendința de a forma pete strălucitoare trebuie călcate într-o singură direcție (în sensul fibrelor) apăsând foarte ușor.
- Începeți să călcați materialele care necesită temperatura cea mai coborâtă, cum sunt cele din fibre sintetice.

## Utilizarea aparatului

*Notă: Din fierul de călcat poate ieși fum când este folosit pentru prima dată. Acest lucru încetează după puțin timp.*

## Călcarea cu abur

- 1 Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor (Consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare', secțiunea 'Umplerea rezervorului de apă').
- 2 Selectați temperatura de călcare necesară (consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare', secțiunea 'Reglarea temperaturii') (fig. 5). Călcarea cu abur este posibilă numai la temperatura de ●●●.
- 3 Reglați comutatorul pentru abur pe poziția ☞ (fig. 8)
  - ▶ Fierul începe să producă abur de îndată ce a ajuns la temperatura setată.

## Călcarea fără abur

- 1 Selectați temperatura de călcare necesară (consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare', secțiunea 'Reglarea temperaturii') (fig. 5).
- 2 Setați butonul de reglare a aburului la poziția O (fără abur) (fig. 9).

## Jet de abur

Jetul de abur oferă abur suplimentar pentru a îndepărta cutele foarte persistente.

- 1 Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.
- 2 Selectați temperatura de călcare necesară (consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare', secțiunea 'Reglarea temperaturii') (fig. 5). Funcția de jet de abur poate fi folosită doar la temperatura de ●●●.
- 3 Apăsăți și eliberați butonul pentru jet de abur (fig. 10).

## Călcarea fără masă de călcat

- Atunci când călătoriți, de obicei nu aveți la îndemână o masă de călcat. În acest caz, folosiți un prosop din bumbac pe o suprafață plană și stabilă. (fig. 11)
- Asigurați-vă că suprafața este rezistentă la căldură și la umezeală. Nu utilizați o suprafață de sticlă sau plastic.

## Curățarea

- 1 Puneți fierul în poziție verticală.
- 2 Scoateți fișa din priză de perete și lăsați fierul de călcat să se răcească cel puțin 30 de minute.
- 3 Curățați aparatul cu o cârpă uscată.

Pentru a menține talpa netedă, evitați contactul brutal cu obiecte metalice. Nu utilizați niciodată burete de sârmă, oțet sau alte substanțe chimice pentru a curăța talpa.

## Depozitarea

- 1 Setați butonul de reglare a aburului la poziția O (fără abur).
- 2 Puneți fierul în poziție verticală.
- 3 Scoateți fișa din priză de perete și lăsați fierul de călcat să se răcească cel puțin 30 de minute.
- 4 Goliți rezervorul de apă (fig. 12).

*Notă: Este posibil ca apa să fie fierbinte.*

- 5 Înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului (fig. 13).
- 6 Păstrați aparatul în husă (numai anumite tipuri).

## Protecția mediului


- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoii menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejerea mediului înconjurător (fig. 14).

## Garantie și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa [www.philips.com](http://www.philips.com) sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

## Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente problemele care pot apărea în utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problema folosind informațiile de mai jos, contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Fierul este conectat la priză, dar talpa este rece.	Există o problemă de conectare.	Verificați cablul electric, ștecherul și priza de perete.
	Selectorul de temperatură este setat la poziția MIN.	Reglați selectorul de temperatură pe poziția necesară (consultați capitolul 'Pregătirea pentru utilizare', secțiunea 'Reglarea temperaturii').
Aparatul nu produce abur.	Nu este suficientă apă în rezervor.	Umpleți rezervorul cu apă (a se vedea secțiunea 'Pregătirea pentru utilizare', secțiunea 'Umplerea rezervorului de apă').
	Butonul pentru abur este setat pe poziția O.	Reglați butonul pentru abur pe poziția  (consultați capitolul 'Utilizarea aparatului', secțiunea 'Călcare cu abur').
	Fierul nu este suficient de încins și/sau funcția anti-picurare a fost activată.	Setați o temperatură de călcare adecvată pentru călcarea cu abur (●●●). Puneți fierul vertical și așteptați până ce ledul pentru temperatură se stinge, înainte de a începe călcarea.
Fierul de călcat nu produce jet de abur.	Ați folosit prea des funcția pentru jet de abur într-un interval de timp foarte scurt.	Continuați călcarea în poziție orizontală și așteptați puțin înainte de a folosi din nou funcția jet de abur.
Fierul de călcat nu este suficient de încins.		Setați temperatura de călcare la care poate fi utilizată funcția de jet de abur (●●●). Puneți fierul în poziție verticală și nu folosiți funcția pentru jet de abur înainte ca ledul pentru temperatură să se stingă.
Picură apă pe material în timpul călcării.	Nu ați închis bine capacul orificiului de umplere.	Apăsați capacul până când auziți un clic.
	Ați folosit funcția pentru jet de abur la o setare mai mică decât ●●●.	Setați o temperatură de călcare adecvată pentru călcarea cu abur (●●●).

## Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vítajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Táto žehlička je vďaka jej kompaktnému dizajnu s nízkou hmotnosťou ideálna na rýchle ožehlenie oblečenia. V jej praktickom puzdre si ju môžete pribaliť aj na cesty. Žehličku môžete bezpečne pripojiť do siete s oboma napätiami (110-120V/220-240V), pretože je vybavená voličom napätia. Ak treba, vhodné sieťové adaptéry sú k dispozícii u predajcov Philips, v servisných strediskách, na hotelových recepciách, alebo v obchodoch s elektrickými potrebami.

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- A Tlačidlo impulzu pary
  - B Ovládanie naparovania
  - C Indikátor zohriatia na požadovanú teplotu
  - D Kryt otvoru na plnenie
  - E Plniaci otvor
  - F Volič napätia
  - G Ovládanie teploty
  - H Sieťový drôt
  - I Miesto na uchopenie
  - J Žehliaca platňa a drážka na gombíky
- Nie je zobrazené: puzdro (len určité modely)

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

## Nebezpečenstvo

- Žehličku nikdy neponárajte do vody.

## Varovanie

- Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či je volič napätia nastavený na napätie v miestnej sieti. Polohu voliča napätia nastavíte pomocou mince. Po použití vždy nastavte volič do polohy 220/240V. Tým predídete poškodeniu žehličky, ak ju neúmyselne pripojíte do siete s nesprávnym napätím.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie viditeľne poškodené alebo ak zariadenie padlo, prípadne z neho uniká voda.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieti, nesmiete ho nikdy nechať bez dozoru.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel dostal do kontaktu s horúcou žehliacou platňou žehličky.

## Výstraha

- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Ak zástrčka nie je vhodná na pripojenie zásuvky do rozvodu elektrickej energie, použite uzemnený adaptér.
- Zariadenie nepripájajte do zásuvky, ktorá je určená pre holiace stroječeky.
- Aby ste predišli vypáleniu poistky, v hotelovej izbe nepoužívajte žehličku súčasne s iným zariadením s vysokým príkonom (napr. sušič na vlasy).
- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený.
- Žehličku vždy umiestnite a používajte na stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- Žehliaca plocha žehličky môže byť veľmi horúca a pri dotyku môže spôsobiť popálenie.
- Keď skončíte žehlenie, keď čistíte zariadenie, keď plníte alebo vyprázdňujete zásobník na vodu a tiež, keď necháte žehličku čo len na krátku chvíľu bez používania: ovládanie naparovania nastavte do polohy O, postavte žehličku do stojana a odpojte ju zo siete.
- Zariadenie nie je určené pre pravidelné používanie.

## Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

## Pred prvým použitím

- 1 Zo žehliacej platne odstráňte všetky nálepky a ochrannú fóliu.
- 2 Žehličku nechajte zohriať na najvyššiu teplotu a prechádzajte ňou niekoľko minút po navlhčenej tkanine, aby ste odstránili všetky nečistoty z povrchu žehliacej platne.

## Príprava na použitie

## Plnenie zásobníka na vodu

- 1 Uistite sa, že zariadenie je odpojené zo siete a ovládanie naparovania je nastavené do polohy O (bez pary).
- 2 Otvorte veko plniaceho otvoru (Obr. 2).
- 3 Zásobník na vodu naplňte po maximálnu úroveň vodou z vodovodu. (Obr. 3)

Ak je voda vo vodovode príliš tvrdá, odporúčame Vám, aby ste použili destilovanú vodu.

## Zásobník vody naplňte najviac po úroveň MAX.

Do zásobníka na vodu nepridávajte parfum, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia ani žiadne iné chemikálie.

- 4 Zatvorte veko plniaceho otvoru („kliknutie“) (Obr. 4).

## Nastavenie teploty

- 1 Skontrolujte teplotu žehlenia, uvedenú na štítku odevu.
  - ● Syntetické vlákna (napr. akryl, viskóza, polyamid, polyester)
  - ● Hodváb
  - ●● Vlna
  - ●●● Bavlna, ľan
- 2 Ovládanie teploty nastavte požadovanú teplotu žehlenia (Obr. 5).
- 3 Žehličku postavte do vzpriamenej polohy (Obr. 6).
- 4 Zariadenie pripojte do siete.
  - ▶ Rozsvieti sa indikátor zohriatia na požadovanú teplotu, ktorý signalizuje, že žehlička sa zohrieva (Obr. 7).
- 5 Keď indikátor zohriatia na požadovanú teplotu zhasne, chvíľu počkajte a potom začnite so žehlením.

## Tipy

- Ak sú odevy vyrobené z rôznych druhov tkanín, teplotu žehlenia zvoľte vždy podľa najjemnejšieho typu tkaniny, t.j. najnižšiu teplotu. Napríklad: ak je zloženie výrobku 60 % polyesteru a 40 % bavlny, mali by ste tento kus oblečenia žehliť pri teplote určenej pre žehlenie polyesteru (●).
- Ak neviete, z akého materiálu alebo materiálov je výrobok zhotovený, správnu teplotu žehlenia určite tak, že ožehľte niektorú časť výrobku, ktorú pri nosení alebo používaní nebude vidieť.
- Hodvábne, vlnené a syntetické materiály: žehlite opačnú stranu oblečenia, aby na ňom nevznikli lesklé plochy.
- Odevy, ktoré majú tendenciu lesknúť sa, žehľte len v jednom smere (pozdĺž švu) a žehličku prítlačajte len minimálne.
- Najskôr žehľte oblečenie, ktoré vyžaduje najnižšiu teplotu žehlenia, ako napr. oblečenie vyrobené zo syntetických vlákien.

## Použitie zariadenia

Poznámka: Pri prvom použití žehličky sa môže objaviť aj trochu dymu. Dym sa však čoskoro stratí.

## Žehlenie s naparovaním

- 1 Uistite sa, že v zásobníku na vodu sa nachádza dostatočné množstvo vody (pozrite si kapitolu

„Príprava na použitie“, časť „Plnenie zásobníka na vodu“).

- 2 Nastavte odporúčanú teplotu pri žehlení (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“, časť „Nastavenie teploty“) (Obr. 5).

Naparovanie je možné len pri nastavení teploty ●●●.

- 3 Ovládanie naparovania nastavte do polohy ☼ (Obr. 8)

- ▶ Žehlička začne vytvárať paru hneď po dosiahnutí nastavenej teploty.

## Žehlenie bez naparovania

- 1 Nastavte odporúčanú teplotu pri žehlení (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“, časť „Nastavenie teploty“) (Obr. 5).
- 2 Ovládanie naparovania nastavte do polohy O (bez pary) (Obr. 9).

## Funkcia prídavného prúdu pary

Funkcia prídavného prúdu pary poskytuje dodatočný impulz pary na vyhladenie veľmi pokrčenej látky.

- 1 Uistite sa, že v zásobníku je dostatok vody.
- 2 Nastavte odporúčanú teplotu pri žehlení (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“, časť „Nastavenie teploty“) (Obr. 5).

Funkciu impulzu pary môžete použiť len pri nastavení teploty ●●●.

- 3 Stlačte a uvoľnite tlačidlo prídavného prúdu pary (Obr. 10).

## Žehlenie bez žehliacej dosky

- Pri cestovaní sa často stáva, že nemáte k dispozícii žehliacu dosku. V takom prípade použite bavlnený uterák na pevnom a rovnom povrchu. (Obr. 11)
- Uistite sa, že povrch je odolný voči teplu a vlhkosti. Nepoužívajte sklenený ani plastový povrch.

## Čistenie

- 1 Žehličku postavte do vzpriamenej polohy.
- 2 Zástrčku odpojte zo sieťovej zásuvky a žehličku nechajte aspoň 30 minút ochladieť.
- 3 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

Aby zostala žehliaca plocha hladká, nesmie sa dostať do styku s tvrdými kovovými predmetmi. Na čistenie žehliacej platne nikdy nepoužívajte drôtenky, ocot ani iné chemikálie.

## Pomôcky na uskladnenie

- 1 Ovládanie naparovania nastavte do polohy O (bez pary).
- 2 Žehličku postavte do vzpriamenej polohy.
- 3 Zástrčku odpojte zo sieťovej zásuvky a žehličku nechajte aspoň 30 minút ochladieť.
- 4 Vyprázdňte zásobník na vodu (Obr. 12).

Poznámka: Voda môže byť horúca.

- 5 Kábel navíňte okolo zariadenia (Obr. 13).
- 6 Zariadenie odložte do puzdra (len určité modely).

## Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 14).

## Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovom platnom zručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

## Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje zhromadenie najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, obráťte sa na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
---------	---------------	----------

Žehlička je pripojená do siete, ale žehliaca plocha je studená.	Pravdepodobne je prerušený kontakt.	Skontrolujte sieťový kábel, zástrčku a sieťovú zásuvku.
---	-------------------------------------	---

	Ovládanie teploty je v polohe MIN.	Ovládanie teploty nastavte do požadovanej polohy (pozrite si kapitolu „Príprava na použitie“, časť „Nastavenie teploty“).
--	------------------------------------	---

Žehlička nevytvára žiadnu paru.	V zásobníku na vodu nie je dostatok vody.	Naplňte zásobník na vodu (pozrite „Príprava na použitie“, časť „Plnenie zásobníka na vodu“).
---------------------------------	---	--

	Ovládanie naparovania je nastavený do polohy O.	Ovládanie naparovania nastavte do polohy ☁ (pozrite si kapitolu „Použitie zariadenia“, časť „Žehlenie s naparovaním“).
--	---	--

Žehlička nie je dostatočne zohriata a/alebo je aktivovaná funkcia Drip stop.	Nastavte teplotu žehlenia, pri ktorej môžete použiť naparovanie (●●●). Žehličku postavte do vzpriamenej polohy a počkajte, kým indikátor zohriatia na požadovanú teplotu nezhasne, a potom začnite so žehlením.
--	---

Žehlička nevytvára prídavný prúd pary.	Funkciu prídavného prúdu pary ste používali príliš často v krátkom časovom období.	Pokračujte v žehlení v horizontálnej polohe a predtým, ako znovu použijete funkciu prídavného prúdu pary, chvíľu počkajte.
--	--	--

Nepostačujúca teplota žehličky.	Nastavte teplotu žehlenia, pri ktorej sa dá používať funkcia prídavného prúdu pary (●●●). Žehličku postavte do vzpriamenej polohy a počkajte, kým nezhasne indikátor zohriatia na požadovanú teplotu, a potom použijete funkciu prídavného prúdu pary.
---------------------------------	--

Počas žehlenia padajú na žehlenú látku kvapky vody.	Nezatvorili ste správne veko plniaceho otvoru.	Zatlačte kryt, aby sa ozvalo kliknutie.
---	--	---

	Použili ste funkciu prídavného prúdu pary pri nastavení teploty nižšej ako ●●●.	Nastavte teplotu žehlenia, ktorá je vhodná na žehlenie s naparovaním (●●●).
--	---	---

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Ta likalnik je zaradi kompaktne in lahke zasnove idealen za hitra opravila likanja. Idealni je tudi za potovanja, saj ga lahko shranite v priročni torbici. Likalnik lahko varno uporabljate pri vseh napetostih električnega omrežja (110-120 V / 220-240 V), saj je opremljen z izbirkom napetosti. Ustrezni adapterski vtičniki so vam po potrebi na voljo pri Philipsovih prodajalcih, v servisnih centrih, na hotelskih recepcijah ali v trgovinah z železnino.

## Splošni opis (Sl. 1)

- A Gumb za izpust pare
  - B Parni regulator
  - C Indikator dosežene temperature
  - D Pokrovček odprtine za polnjenje
  - E Odprtina za polnjenje
  - F Izbirnik za dvojno napetost
  - G Temperaturni regulator
  - H Omrežni napajalni kabel
  - I Prijemno mesto
  - J Likalna plošča in žlebič gumba
- Ni prikazano: torbica (samo pri določenih modelih)

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

## Nevarnost

- Likalnika nikoli ne potaplajte v vodo.

## Opozorilo

- Pred priključitvijo aparata preverite, ali je izbirkom za dvojno napetost nastavljen na napetost lokalnega električnega omrežja. Položaj stikala za dvojno napetost lahko nastavite s kovancem. Po uporabi izbirkom napetosti vedno ponastavite na položaj 220/240 V. Tako boste preprečili poškodbe v primeru priklopa na napačno napetost.
- Aparata ne uporabljajte, če so vtičnik, omrežni kabel ali aparat poškodovani, če vam je aparat padel po tleh ali če pušča.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Na električno omrežje priključenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Pazite, da omrežni kabel ne pride v stik z vročo likalno ploščo.

## Pozor

- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Če se omrežni vtičnik ne ujema z lokalno omrežno vtičnico, uporabite ozemljen adapterski vtičnik.
- Aparata ne priklaplajte v omrežne vtičnice, namenjene brivnikom.
- V hotelski sobi ne uporabljajte likalnika istočasno z drugim velikim porabnikom električne energije (npr. sušilnikom za lase), ker lahko pregori varovalka.
- Omrežni kabel redno pregledujte zaradi morebitnih poškodb.
- Likalnik postavite in uporabljajte na stabilni, ravni in vodoravni podlagi.
- Likalna plošča se lahko zelo segreje in vam ob dotiku povzroči opekline.
- Ko zaključite z likanjem, med čiščenjem aparata, polnjenjem ali praznjenjem zbiralnika za vodo in tudi, če pustite likalnik krajši čas brez nadzora: parni regulator nastavite na položaj O, likalnik postavite v pokončni položaj in izvlecite omrežni vtičnik iz stenske vtičnice.
- Aparat ni namenjen vsakodnevni uporabi.

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

## Pred prvo uporabo

- 1 Z likalne plošče odlepите vse nalepke ali zaščitno folijo.
- 2 Likalnik segrejte na najvišjo temperaturo in nekaj minut likajte kos vlažne krpe, da z likalne plošče odstranite vse morebitne ostanke.

## Priprava za uporabo

## Polnjenje zbiralnika za vodo

- 1 Prepričajte se, da je aparat izključen iz električnega omrežja in da je parni regulator nastavljen na položaj O (brez pare).
- 2 Odprite pokrovček odprtine za polnjenje (Sl. 2).
- 3 Zbiralnik za vodo napolnite z vodo iz pipe. (Sl. 3) Če je voda v iz pipe zelo trda, priporočamo uporabo destilirane vode.

Zbiralnika za vodo ne polnite preko oznake MAX.

V zbiralnik za vodo ne zlivajte parfuma, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje in drugih kemikalij.

- 4 Zaprite pokrovček odprtine za polnjenje ("klik") (Sl. 4).

## Nastavljanje temperature

- 1 Na etiketi oblačila preverite ustrezno temperaturo za likanje.
  - Sintetična vlakna (npr. akril, najlon, poliamid, poliester)
  - Svila
  - ●● Volna
  - ●●● Bombaž, platno
- 2 Temperaturni regulator nastavite na ustrezno temperaturo likanja (Sl. 5).
- 3 Likalnik postavite pokonci (Sl. 6).
- 4 Vstavite omrežni vtičnik v ozemljeno stensko vtičnico.
  - ▶ Indikator dosežene pravilne temperature zasveti, kar pomeni, da se likalnik segreva (Sl. 7).
- 5 Po izklopu indikatorja dosežene pravilne temperature počakajte, preden začnete z likanjem.

## Nasveti

- Če tkanina vsebuje različne vrste vlaken, izberite temperaturo, ki je primerna za najbolj občutljiva vlakna, torej najnižjo temperaturo. Če je npr. tkanina sestavljena iz 60 % poliestra in 40 % bombaža, jo likajte pri temperaturi, označeni za poliester (●).
- Če ne veste, iz kakšnega materiala je oblačilo, določite ustrezno temperaturo z likanjem tistega dela oblačila, ki med nošenjem oziroma uporabo ne bo viden.
- Svila, volneni in sintetični materiali: likajte notranjo stran tkanine, da preprečite nastanek svetlečih lis.
- Tkanine, na katerih se rade pojavijo svetleče lise, likajte samo v eno smer (vzdolž kosmatih delov) z zelo malo pritiska.
- Začnite z likanjem tkanin, ki zahtevajo najnižjo temperaturo likanja, torej s tkaninami, izdelanimi iz sintetičnih materialov.

## Uporaba aparata

Opomba: Med prvo uporabo se lahko iz likalnika pokadi. To traja le krajši čas.

## Likanje s paro

- 1 V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode (oglejte si poglavje "Priprava za uporabo", del "Polnjenje zbiralnika za vodo").
- 2 Izberite priporočeno temperaturo likanja (glej poglavje "Priprava za uporabo", del "Nastavitev temperature") (Sl. 5). Likanje s paro deluje samo pri nastavitvi temperature ●●●.
- 3 Nastavite parni regulator v položaj ☞. (Sl. 8)
  - ▶ Likalnik začne proizvajati paro, ko doseže nastavljeno temperaturo.

## Likanje brez pare

- 1 Izberite priporočeno temperaturo likanja (glej poglavje "Priprava za uporabo", del "Nastavitev temperature") (Sl. 5).
- 2 Parni regulator nastavite na položaj O (brez pare) (Sl. 9).

## Izpust pare

Izpust pare omogoča izpust dodatne pare za odstranjevanje zelo trdovratnih gub.

- 1 V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode.
- 2 Izberite priporočeno temperaturo likanja (glej poglavje "Priprava za uporabo", del "Nastavitev temperature") (Sl. 5). Funkcija izpusta pare deluje samo pri nastavitvi temperature ●●●.
- 3 Pritisnite in sprostite gumb za izpust pare (Sl. 10).

## Likanje brez likalne deske

- Na potovanjih ponavadi nimate s sabo likalne deske. V tem primeru uporabite trdno in ravno podlago, prekrito z bombažno brisačo. (Sl. 11) Podlaga mora biti odporna proti vročini in vlagi. Ne uporabljajte steklene ali plastične površine.

## Čiščenje

- 1 Likalnik postavite pokonci.
- 2 Odstranite omrežni vtičnik iz omrežne vtičnice in pustite, da se likalnik hladi vsaj 30 minut.
- 3 Aparat očistite z vlažno krpo.

Da ohranite likalno ploščo gladko, se izogibajte stiku s kovinskimi predmeti. Za čiščenje likalne plošče ne uporabljajte grobih čistilnih gob, kisa ali drugih kemikalij.

## Shranjevanje

- 1 Parni regulator nastavite na položaj O (brez pare).
- 2 Likalnik postavite pokonci.
- 3 Odstranite omrežni vtičnik iz omrežne vtičnice in pustite, da se likalnik hladi vsaj 30 minut.
- 4 Izpraznite zbiralnik za vodo (Sl. 12).

Opomba: Voda je lahko vroča.

- 5 Omrežni kabel navijte okoli aparata (Sl. 13).
- 6 Aparat hranite v torbici (samo pri določenih modelih).

## Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 14).

## Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com](http://www.philips.com) ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

## Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Likalnik je priključen na električno omrežje, vendar je likalna plošča hladna.	Težava je v povezavi.	Preverite omrežni kabel, vtičnik in stensko vtičnico.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
	Temperaturni regulator je nastavljen na MIN.	Temperaturni regulator nastavite na ustrežni položaj (oglejte si poglavje "Priprava za uporabo", razdelek "Nastavitev temperature").
Likalnik ne oddaja pare.	V zbiralniku za vodo ni dovolj vode.	Napolnite zbiralnik za vodo (oglejte si "Priprava pred uporabo", poglavje "Polnjenje zbiralnika za vodo").
	Parni regulator je nastavljen na položaj O.	Nastavite parni regulator v položaj ☁ (oglejte si poglavje "Uporaba aparata", razdelek "Likanje s paro").
	Likalnik ni dovolj vroč in/ali aktivirala se je funkcija preprečevanja kapljanja.	Nastavite temperaturo, ki je primerna za likanje s paro (●●●). Postavite likalnik pokonci in počakajte, da indikator temperature neha svetiti, preden začnete likati.
Likalnik ne oddaja pare.	Funkcijo za izpust pare ste v kratkem obdobju uporabili prevečkrat.	Nadaljujte z likanjem v vodoravnem položaju in pred ponovno uporabo funkcije za izpust pare malo počakajte.
	Likalnik ni dovolj vroč.	Nastavite temperaturo likanja, pri kateri je mogoče uporabiti funkcijo za izpust pare (●●●). Likalnik postavite pokonci in počakajte, da indikator temperature neha svetiti, preden uporabite funkcijo za izpust pare.
Vodne kapljice med likanjem kapljajo na tkanino.	Pokrovčka odprtine za polnjenje niste pravilno zaprli.	Pritisnite pokrovček za polnjenje, da zaslžite klik.
	Funkcijo za izpust pare ste uporabili pri nastavitvi temperature, nižji od ●●●.	Nastavite temperaturo, ki je primerna za likanje s paro (●●●).

**Uvod**

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Zahvaljujući kompaktnom i laganom dizajnu, ova pegla je idealna za brzo peglanje. Možete je nositi u praktičnoj tašni tokom putovanja.

Pegla može bezbedno da se koristi na svim naponima (110-120V / 220-240V), jer je opremljena selektorom napona. Ako vam bude potreban, odgovarajući adapter nude prodavci Philips proizvoda, servisni centri, hotelske recepcije ili prodavnice kompjuterskih proizvoda.

**Opšti opis (Sl. 1)**

- A** Dugme za mlaz pare
- B** Kontrola pare
- C** Indikator odgovarajuće temperature
- D** Poklopac otvora za punjenje
- E** Otvor za punjenje
- F** Selektor napona
- G** Regulator temperature
- H** Kabel za napajanje
- I** Područje za držanje
- J** Ploča i dugme

Nije prikazano: Tašna (samo određeni modeli)

**Važno**

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

**Opasnost**

- Nikada ne uranjajte peglu u vodu.

**Upozorenje**

- Pre nego što uključite aparat, proverite da li je selektor postavljen na napon lokalne mreže. Podešavanje položaja selektora napona možete izvršiti pomoću novčića. Selektor napona nakon upotrebe aparata uvek postavite u položaj 220/240V. To će sprečiti oštećenja u slučaju da peglu nepažnjom priključite na pogrešan napon.
- Aparat nemojte koristiti ako na utikaču, kablju za napajanje ili samom aparatu primetite vidljiva oštećenja, odnosno ako vam je aparat pao ili iz njega curi voda.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Pazite da kabl za napajanje ne dođe u dodir sa grejnom pločom pegle.

**Oprez**

- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Ako mrežni utikač ne odgovara lokalnoj zidnoj utičnici, upotrebite uzemljeni adapter za utikač.
- Nemojte da uključujete aparat u utičnicu namenjenu za aparate za brijanje.
- U hotelskoj sobi peglu nemojte istovremeno da koristite sa drugim visokonaponskim aparatom (npr. sa fenom) da ne bi pregoreo osigurač.
- Redovno proveravajte da li na kablju za napajanje ima oštećenja.
- Peglu uvek stavlajte i koristite na stabilnoj, ravnoj i horizontalnoj površini.
- Grejna ploča pegle može da postane veoma vrela i da izazove opekotine ako je dodirnete.
- Kada ste gotovi sa peglanjem, kada čistite aparat, kada puniti ili praznite posudu za vodu i kada peglu ostavljate makar i na kratko: kontrolu pare podesite na položaj O, postavite peglu u uspravan položaj i izvucite utikač iz zidne utičnice.
- Aparat nije namenjen čestoj upotrebi.

**Elektromagnetna polja (EMF)**

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz

ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

**Pre prve upotrebe**

- 1** Sa grejne ploče skinite sve nalepnice i zaštitnu foliju.
- 2** Zagrejte peglu do maksimalne temperature i nekoliko minuta prelazite njome preko parčeta vlažne tkanine, da biste uklonili eventualne naslage sa grejne ploče.

**Pre upotrebe****Punjenje posude za vodu**

- 1** Proverite da li je aparat isključen iz struje i okrenite regulator pare na položaj O (nema pare).
- 2** Otvorite poklopac otvora za punjenje (Sl. 2).
- 3** Rezervoar napunite vodom iz slavine do oznake maksimalnog nivoa. (Sl. 3)

Ako je voda u vašem području izrazito tvrda, savetujemo da upotrebite destilovanu vodu.

**Nemojte puniti posudu za vodu iznad oznake MAX.**

U posudu za vodu nemojte da stavljate parfem, sirće, štirak, sredstva za čišćenje kamena, aditive za peglanje i druge hemikalije.

- 4** Zatvorite poklopac otvora za punjenje ("klik") (Sl. 4).

**Podešavanje temperature**

- 1** Na etiketi proverite potrebnu temperaturu peglanja.
  - ● Sintetički materijali (npr: akril, najlon, poliamid, poliester)
  - ● Svila
  - ●● Vuna
  - ●●● Pamuk, laneno platno
- 2** Podesite regulator temperature na potrebnu temperaturu za peglanje (Sl. 5).
- 3** Stavite peglu u uspravan položaj (Sl. 6).
- 4** Uključite utikač u utičnicu sa uzemljenjem.
  - ▶ Indikator temperature se pali, što znači da se pegla greje (Sl. 7).
- 5** Nakon što se indikator temperature isključi, sačekajte momenat pre nego počnete sa peglanjem.

**Saveti**

- Ako se tkanina sastoji od mešavine vlakana, uvek izaberite temperaturu koja odgovara najnežnijem vlaknu, t.j. najnižu temperaturu. Na primer, ako se komad odeće sastoji od 60% poliesteru i 40% pamuka, mora se peglati na temperaturi namenjenoj za peglanje poliesteru (●).
- Ako ne znate o kojoj tkanini se radi, utvrdite odgovarajuću temperaturu peglanjem dela koji neće biti vidljiv prilikom nošenja ili korišćenja tog odevnog predmeta.
- Svila, vuneni i sintetički materijali: peglajte naličje tkanine da biste izbegli sjajne tragove.
- Tkanine na kojima mogu da ostanu sjajni tragovi treba peglati samo u jednom pravcu (niz dlačice) uz mali pritisak.
- Počnite od stvari koje zahtevaju najnižu temperaturu peglanja, kao što su odela od sintetičkih vlakana.

**Upotreba aparata**

*Napomena: Kod prve upotrebe pegla može blago da se dimi. Nakon nekog vremena to će prestati.*

**Peglanje sa parom**

- 1** Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe", odeljak "Punjenje posude za vodu").
- 2** Izaberite preporučenu temperaturu peglanja (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe", deo "Podešavanje temperature") (Sl. 5).

Peglanje sa parom je moguće samo na temperaturi ●●●.

- 3** Podesite kontrolu pare u položaj ☞. (Sl. 8)
  - ▶ Pegla će početi da proizvodi paru čim dostigne predviđenu temperaturu.

**Peglanje bez pare**

- 1** Izaberite preporučenu temperaturu peglanja (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe", deo "Podešavanje temperature") (Sl. 5).
- 2** Kontrolu pare podesite na položaj O (bez pare) (Sl. 9).

**Dodatna količina pare**

Dodatna količina pare obezbeđuje dodatnu paru za uklanjanje izuzetno upornih nabora.

- 1** Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode.
  - 2** Izaberite preporučenu temperaturu peglanja (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe", deo "Podešavanje temperature") (Sl. 5).
- Funkcija mlaza pare može da se koristi samo ako je temperatura ●●●.
- 3** Pritisnite i otpustite dugme za mlaz pare (Sl. 10).

**Peglanje bez daske**

- Kada putujete, daska za peglanje često vam neće biti pri ruci. U tom slučaju, upotrebite pamučni peškir na čvrstoj ravnoj površini. (Sl. 11)
- Proverite da li je površina otporna na vodu i toplotu. Nemojte da koristite plastične ili staklene podloge.

**Čišćenje**

- 1** Stavite peglu u uspravan položaj.
- 2** Izvucite mrežni utikač iz zidne utičnice i ostavite peglu da se hladi najmanje 30 minuta.
- 3** Aparat očistite vlažnom tkaninom.

Da bi grejna ploča ostala glatka, vodite računa da ne dođe u dodir sa metalnim predmetima. Za čišćenje grejne ploče nemojte da koristite žicu za ribanje, sirće ili druge hemikalije.

**Čuvanje**

- 1** Kontrolu pare podesite na položaj O (bez pare).
- 2** Stavite peglu u uspravan položaj.
- 3** Izvucite mrežni utikač iz zidne utičnice i ostavite peglu da se hladi najmanje 30 minuta.
- 4** Ispraznite posudu za vodu (Sl. 12).

*Napomena: Voda je možda vruća.*

- 5** Namotajte kabl za napajanje oko aparata (Sl. 13).
- 6** Aparat odložite u tašnu (samo određeni modeli).

**Zaštita okoline**

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 14).

**Garancija i servis**

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.

**Rešavanje problema**

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ukoliko niste u mogućnosti da rešite određeni problem pomoću sledećih informacija, kontaktirajte Centar za brigu o potrošačima u vašoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Pegla je uključena u struju, ali je grejna ploča hladna.	Postoji problem sa priključkom.	Proverite kabl za napajanje, utikač i zidnu utičnicu.



Problem	Mogući uzrok	Rešenje
	Regulator temperature je podešen na MIN.	Podesite regulator na potrebnu temperaturu (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe", deo "Podešavanje temperature").
Pegla ne proizvodi paru.	U posudi za vodu nema dovoljno vode.	Napunite posudu za vodu (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe", odeljak "Punjenje posude za vodu").
	Regulator pare je postavljen u položaj O.	Postavite kontrolu pare u položaj ☺ (pogledajte poglavlje "Upotreba aparata", odeljak "Peglanje na paru").
	Pegla nije dovoljno vrela i/ili se aktivirala funkcija za zaustavljanje kapljanja.	Izaberite temperaturu peglanja koja odgovara peglanju parom (●●●). Postavite peglu uspravno i pre nego što počnete sa peglanjem pričekajte da se indikator temperature isključi.
Pegla ne proizvodi mlaz pare.	Funkciju dodatne količine pare koristili ste suviše često u kratkom vremenskom periodu.	Nastavite da peglate u horizontalnom položaju i sačekajte neko vreme pre nego što ponovo upotrebite funkciju mlaza pare.
	Pegla nije dovoljno zagrejana.	Izaberite temperaturu peglanja pri kojoj se može koristiti funkcija mlaza pare (●●●). Postavite peglu uspravno i pre nego što počnete sa peglanjem pričekajte da se indikator temperature isključi.
Na tkaninu kaplje voda u toku peglanja.	Poklopac otvora za punjenje nije ispravno zatvoren.	Pritiskajte poklopac sve dok ne čujete "klik".
	Koristili ste funkciju dodatne količine pare na postavki temperature nižoj od ●●●.	Izaberite temperaturu peglanja koja odgovara peglanju parom (●●●).